Dansk-norsk-engelsk ordbog

by

Johannes Magnussen

Originally published in 1902 by:
Gyldendalske Boghandels Forlag

Setup for printing by PublicDomainReprints.org
from a scanned version obtained from an online digital archive

2009
I Danish language. Dictionary
(English)

2 Norwegian language. Dictionary
(English)
DANSK-NORSK—ENGE LS K

ORDBOG

UDGIVET AF

JOHANNES MAGNUSSEN

KØBENHAVN
GYLDENDALSK E BOGHANDELS FORLAG
FR. BAGGES BOGTRYKKERI
1902
Dette Arbejde er i det væsentlige et Uddrag af A. Larsens almindelig anerkendte større Ordbog, hvis sidste (tredje) Udgave er besørget af undertegnede, der ikke blot har søgt at forkorte saaledes, at kun Gentagelser og mindre nødvendige Ting gik ud, men ogsaa hist og her har gjort Tilføjelser og Rettelser.

Johannes Magnussen.
A.

A, a [a] A, a; har man sagt A, maas man gaae start in for a penny, in for a pound.

A fr. 10 & 12 [from] 10 to 12; 5 & 6 Pund 5 r 6 pounds; 4 Pd. & 2 Shillings 4 lbs. at 2 shillings.

Aa [c] rível, brook; mange Bække smaa var en stor Aa many a little makes a mickle.

Aaben [a] open; [fig] frank, vacant; -ne Breve letters patent; -et Endesæde blank indseret.

-Flæde declared [professed] enemy; -nder Himmel in the open air; -t Liv open.

- Plads [c Skrift] a blank; lade Plads staa — let leave ... in blank; — Red open el. wild road.

Aabne Steder [l Tryk, Skrift] blanks, [in] skoven clear spots, glades; — So the open sea, he offing;掂a nu i æne aabne øjne say someting to one's face.


-bare [v] reveal, disclose, discover, manifest, unfold, make known; — en og Hamme
gåed reveal a secret to one; den -de Religion revealed religion. — [vr] sig appear [for: to];


-baring [c] revelation; —en [Johannes'] A. the Revelation [of St. John].

Aabenhed [c] openness; [fig] frankness, candour.

-hjertet — hjertig [a] open[hearted], frank, confiding.

-hjertelig [c] openheartedness, frankness.

-lyst [adv] loudly, audibly.

-lys [a] manifest, undisguised; [adv] -ly openen, avowedly.

-mundet [a] babbling, tattling.

-mundethed [c] talkativeness, garrulity.

Aabne [vf] open [for to]; [paa højtidelig Maade] inaugurate; — igen reopens; — en Butik set up a shop; — en Byrd lance a boat; — et Fæd [slaa det op] unheed; [stikke det an] broach a cask; — lide open [the] fire [med on]; — ind-
gangen — en Kl. 7 doors open at seven; jeg har — der En Køme i mine Bøger I have opened

you an account on my books; — Konkurren
cem throw open to competition; [vr] sig open

[for: to]; — sig igen reopens. Aabnende [a]
aperient; — Middel aperient.

Aaning [c] opening; [Hal] aperture, hole; [1 Skov] glade; [højtidelig] inauguration; [Stol-
gang] stool, dejection, motion [of the bowels]; har du god — are your bowels regular? jeg

har ingen — I am bound, constipated; han

havde — to Gange the bowels were opened twice.

Aabningsfest inaugural banquet. — middel aperient.

Aaben [n] Aix-la-chapelle.

Aand [n] ising grain, grinding.

Aande [vn] carcass; raadden Krop el. raad-

-fuglig carriage-bird. —grile Egyptian vulture.

-månde [a] Dyr carriage-eater.

Aag [n] yoke; [Bygn.] pier, pile-work; — spernde — et yoke, put to the yoke; — spernde fra — et unyoke; [fig] brings under —et bring under the yoke, yoke, subjugate, subdue.

Aager [c] usurry; drive — practise usury; —e af — live upon usury. —agig [a] usu-

rious. —forretning usury, usurer’s business.

-kari usurer. —lev usury law. —rente usurious interest.

Aagra [vit] practise usury, lend money upon usury; [fig] — med sit Prund make the most of one’s talents, put one’s talent to usury; [vit]

— Penge sammen amaas money el. enrich oneself by usury.


Aakande [c] [hvil] water-lily; gut — brandy.

-bottle.

-Aaakker arctic raspberry.

Aal [c] bodkin.

Aal [c] [Fisk] cel; saa giat som en — as slippery as an eel; han Stremper hang —

his stockings hang loose el. in wrinkles.

Aale [vn] reduce el. call to naught.

Aale|dmad eel-pond. —fangan eel-fishing. —he-

ved cel’s head; [fig] blockhead.

Aale|tsæl eel-box. —trunk. —kraga morormant.

-krabbe viviparous blenny. —rule eel-well.

-pot. —stang eel-spear. —stangning eel-spearing.

-raad net for catching eels.

Aand [c] spirit; [Sjal] soul; [Spøgelse osv] spectre, ghost, phantom; [Forstand, Genl] mind, intellect, intelligence, genius; —en og Materien mind and matter; den menneskelige — the human mind, den hellige — the Holy Ghost, the Holy Spirit; ens gods, enda, — one’s good.

—en Man af — a man of genius, of high intelligence; store —er great minds; Bpror-

gets — the genius of language; Loven, Tidens — the spirit of the laws, of the time el. age; —opgive —en give up the ghost, expire.

Aande [c] breath; fieldtugende — foul el. rank breath; bringe en I — draw one out; holde

en I — keep one at it; holde Folk I — keep attention on the alert; komme I — become warm, warm to one’s work; være I — be in-

spired, be in, be in vein; komme til — igen recover one’s breath. Aande [v & vi] breathe,

Magneussen: Dansk-Norsk-Engelsk Ordbog.
by the year. -vis [a] giving a good crop every year, unfalling.

Aas [c] ridge; beam.

Abed [n] place of perpetuation, spot in question, locus in quo.

Aasyn [n] face, visage, countenance; for Gods — in the face, sight, presence of Good; bort fra — out of my sight; blid ar — mind looking.

Aät [c] food of fishes [small shrimps etc.]; [n] parasitic insect.

Aante [n] bait, lure [for beasts of prey]; food of fishes.

Aavird [vt] cut down [timber].

Ab [merc f. Eks. Ledtvan — Christiania
codiverlovi a Christiania.


Aber [n] ailing.

Abejapit, -creger [pl] foolery; drive — med make fun of.


Abonnment [n] subscription. -mastaften subscription night. -mentabilitat season-ticket, pass-ticket, [Jernb.] annual ticket. -n [c] [paa Blad, Teater] subscriber; [paa Forlystelsested, Jernbanee o. l.] season-ticket-holder; [paa Spisekvarter] contractor. -re [vt] subscribe [paa to]; [p. Spisekvarter] contract; -t Loge private box; jeg har -t I have a private box el. seats in a private box, I am a subscriber [to the theatre]; I have a season-ticket.

Absorre [c] perch.

Absorre [c] miscarriage, abortion. -ere [vt] miscarry, have an abortion.

Abrisko se Aprikos.

Abruizzerne the Abruzzi.

Abweich [c] wormwood, absinthium; [Likoren] absinthie, bitters [absinthiated spirits].


Aver [v] absolute; — sin Eksamen pass one's examination.


Aad [prpr] to, towards, along, by; at; — den Vej by the road; hen — Vajen along the road; hen — til Aar near [by] two years; hen — Aften towards evening; ind — Deron in at [el. by] the door; langs — along; ned — down; op — upon; aften — evening. In the course of the day: op — Væggen against the wall; rejse — London till go London way; det ligger — Roekilde till it stands on Roekilde; gaa — Vehnega till he go to the devil, b. changed [to you], — Ganger at a time.

Adam Adam. Adamsfolk Adam's apple.

Addtore [vt] add, cast up. -ering, -ktion [c] addition. -itermestykke example el. exercise el sum in addition. -itition sign of addition, plus.


Aedleft [c] [Opfersel] conduct, behaviour, demeanour, deportment; [Hændelsmaade] proceedings.

Aegang [c] [Indladelse] admittance, admission; [Tilgang] access; [faa] — gain admittance, be admitted; jeg fik ikke — I was not permitted to enter; vanskeligt at faa — if difficult of access, Salating af en Shilling giver af en fee of a shilling will pass the visitor to. — Aegangsberettigelse se -ret. -eksamen entrance examination. -kort ticket el. voucher of admission. -pris entrance money, admission fee. -ret right of admission, admissibility. -tiladelse admission.

Aesiu fr. good-bye.


Adjudant [c] assistant teacher [of a public grammar school].


Adjutant [c] adjutant, aid [-de-camp].

Adjut [as] [DT] se Adieu.

Akadem [c] [Sted] access; [Ret] title, right, claim; med hvile — ger Dig, ... what right you have to ... — brev, -dokument title-deed, muniment.


Aldyto [vt] obey, yield obedience to; ikke — disobey.


Adolf Adolfus.


Adress [c] address, direction; — Mr. N. N. c/o el. [to the care of Mr. N. N.]; besorge efter — forward as per address. -avis advertiser.


Aderhaver the Adriatic.

Adret [a] nimble, agile, active, smart.

Adæplette

little; -lige [pl, a] several, divers, various; sundry; [s] not a few people; -ligt [adv] rather, not a little. Adelsitet [a & adv] nobility, distinction, privilege.


Advarer (vt) warn, caution [om, mod; of, against]; [forman] admonish; oddig - take warning; -ende [a] admonitory, cautionary. -sel [c] warning, caution, admonition.


Advise [v, c, merc] advice. -ere se Avisere.

Advokat [c] barrister, counsel, lawyer, advocate; -erne [kollektiv] the counsel, some stand] the bar.

Afl [p] by; af en Hansen by chance accidentally; kende en af Navn know one by name; Snedker af Profession a joiner by trade.

Ordologi [pl Webster dictionary by W.]. ved Paradise, where he is respected by every one; Billeder af Italienske Mestre pictures by Italian masters; for: tankom af sin Alder a considerable part of his age; giftig af Katilgosh marry for love; at mange Grunder for many reasons; fra om jeg har hort det af min Søster I have heard it from my sister; blaa af Angiil pale from anxiety; etare af learn from [el. of]; idde af suffer from; af Frygt for fear of; af Nævndighed from necessity; i n: af Sterrelse, Aar in size, years; en af hundredes one in a hundred; det er roværdig af Dem it is praiseworthy in you; of en af dem som one of those who; af Vigtighed of importance; [Kraft by el. in virtue of; el. Hjælp af by means of [o. a.]; bygget af Taa built of wood; Konge af Danmark king of Denmark; Derses Brev af letter your letter of the 10th; af mond af min Fader a friend of my father's; af sig selv af one's self, of one's own accord, spontaneously; off: hjælpe en af Hesten help one off his horse; vask Sønnen at dit Ansigt wash the soad off your face; o: blive fed af fatten on; afhængig af dependent on et. of; fem af hundredes [i Rente] live on the hundred; af den Grund on that account; o d: langt af Vejen far out of the way; ni af ti nine out of ten; af Fortvivlelse out of desperation; to: en Ven, Fjende, Slave af fig] a friend, enemy, slave, to; with: af ganske Hjerte with all my heart; red, sort (eae.) at red, black with; halved af Trotted, latter half dead with fatigue, laughter; [adv] fra den ned af from the bottom, from below; fra oven af from the top, from above; han vil [alve] af med he wants to be rid of; af god thu and then, ever and anon, from time to time; af med Hattene has off; gaa af go el. get off, * go to pieces; Farven gaar at the colour rubs off. -ige [c] pay off by work. -af [c] variety.


Abhanke [vt] beat out; [en] beat soundly, cut up. -ing [c] bruising, drubbing, on ordentlig - a sound drubbing.


Arbeite (vt) graze off.


Afbide [vt] bite off, crop.

Afbigt [c] apology; gøre - apologize [hos se: for for: one for one.


Afbinde [vt] bind; [Vorte o. l.] tie off; [Tørn mer] trim; - et Hus join the timberwork of a house, put up the framework of a house, put up the framework of a house, put up the framework of a house, put up the framework of a house.

Afblade [vt] pluck, strip off the leaves of. -ning [c] clearing, incision.

Afblæste [vt] polish, burnish, se Blanke af at -ring [c, fig] cleaning out.


Afbommer [vt] shed the leaves of; [visu] palme fade, wither, decay; den har -et it has done flowering; -en Skørhede a faded beauty.


Afbryde [vt] break off, interrupt, break is upon; [ophøre med discontinues] jeg afbrød med at sige I stopped him short by saying - Omgangen med break with. -else [c], -ning [c] breaking off etc; interruption, interruption.


Afbrenge [vt] burn, burn down; [Kanon] the discharge; [Krudt] flash; - Fyrvarkeri let of fireworks; -t Vin mulled wine. -ing [c] burning etc.

Afbud [n] countermessage, counterorder; sende - send an excuse; withdraw an invitation; der kom fra ham he sent an excuse.

Afbudgjort [vt] el. excluded district.

Afbuige [vt] hul, hulk.


Afdampe [vt] [terre] air; [lade fordamppe evaporation; -ning [c] air; evaporation.

Afdannsning the last dance. Afdanningsen at the closing hall.


Afdispertere [vt] debate; jeg lader mig has - min Trae paa I am not to be argued out of my belief in.


Afdæmme [vt] uncover; [Status] unveil. - Bordet remove the cloth; - skak discover check -ning [c] uncovering etc.

Afdæmme [vt] cover up; [konkre] dam.

Afdæmmer [vt] die; - fra Verden die to the world -d [part] decreased, departed, exit; den - the deceased, departed; -de Dr. Rosen the late Dr. Rosen; min -de Mand my late el. poor hus band.

Afdæde [vt] draw off. -ning [c] drawing of
.Splendid [n] [Skaelling] inclination, declivity, slope; [had der falder af, i Alm.] refuse, ste; [ved Slaugn.] offal, [I Husholm:] broo, liquid, leavings; [pl.] [i en Have] wind, lgs, [at] Metal refuse, drop, residue, scum, Læder cuttings; [mar] falling off; stat for nothing off, keep her to; stuck on, heap, scrap pile; pro- kett, -stof residual product. -vinkel angle of texture.


Afvatt [v] draw up, compose, indite, word, uch, -is [a] drawing up etc, draught. -less made [c] style, composition.


Afhoerre [v] affect.

Afhildie [v] burnish, tough up [with a file]; e off, -ing [c] filing etc; [Filipsaner] fi- gering [c].


Afhildie [v] ease off; -et Skade let fly areet; -de Skader flowing sheets.


Afholdie [v] en nt. demand, require, request, require 0 from one, ask [one for st el. of one], call post one to give, show, pay, [at]; -ring [c] de- mand.

Afny [v] fire, let off, discharge. -ing [c] ring etc.

Afny [v] decayed, decrepit, infrm, break- ing up, -hed [c] decay, infirmity, decrepitude.

Afny [v] dispatch, expedite, send off; ut el. turn one off, dismiss, dispose of. -ing [c] dispatching etc, dispatch, dismissal.

Afny [c] affair.

Afny [v] give rise to.

Afny [v] give rise to. -ends [a] agrtient [one of]; -sig deist et one's self off, pull off; [v] purge; -ende [a] aporent, evacuation, cathartic; -ndede Middel pestient etc. -ing [c] evacuation, purgation.

Afny [vi] [dare bort] go, set off, depart, tart, lead, sail; [fra Embede] retire; - ved Jaden, die, depart this life; -ede Skibie sailings, separtures; det -ende Ministerium the outgoing ministry.


Afghan [n] [isk] a Afghan. -istan [n]

Afghanistan

Afgrift [c] [Leje osv.] rent; [Skat, Told osv.] tax. -aff [a] rent-free, duty free; -frigh exemption from rent etc, duty. -pligtig [a] liable to rent el. duty; den -e Tons disregard the register tonnage.

Afgift [v] yield, produce, [aflævere] deliver, hand, render, give up; -en Erkla- ring, Betlemkning make a declaration, give an opinion; -et Beslai furnish a proof; -en Bluske vote, give one's suffrage.

Afgjort [se Afgjere]; - Vilshed absolute certainty; - Kendsgerning positive fact; - Fjende decided enemy; - Dranken confirmed drunkard; anse for - take for granted; der- med er den Bag - and there's an end of it; hans. Skamne er - his fate is sealed.

Afklæde [c] reflection, resplendance.

Afklæde [v] smooth, polish.


Afgrind [c] graduate, -ning [c] graduation.

Afgrind [c] abyss, gulf, precipice; [fig] For- dersels - the gulf of destruction.

Afgrænse [v] mark the boundary of.

Afgrænse [v] graze off.

Afgrænse [v] crop, produce, production.


Afgæs [v] cease fermenting.

Afgere [v] [fuldande] finish; [bestemmde] de- cide, ascertain, determine; [ologte, betalte] part afgjort se ovf. -ise [c] finishing, decision, settlement; mindelig - compromise, -ndede [c] - Tone decided, peremptory, dogmatical tone, - [Slag, Svar] decisive, conclusive, final [battle, answer], -Vigtighed vital importance; -den - Stemmige the casting vote el. voice; i det - Bøjblad at the critical moment; - Prøve crucial test; - for conclusive of.


Afsmag [v] call for, go for, fetch, lade - send for; Pakker - overalt I Byen parcels collected in all parts of the town.


Afhæftie [v] liked, popular, in favour, a favourite; ikke - disliked, unpopular, meget - at a great favourite with.


Afhæftie [v] work, perform carelessly, scamp; -t om Kledier shabby, the worse for wear.

Afhæftie [v] renunciation, release, quitclaim; gare el. give - pass give up, relinquish one's claim to, resign, waive, [skriftlig] sign away.

Afhæftie [v] cut off, lop off. -ning [c] cutting etc.
Afskygge

ableness, abominableness; [konkret] horror, atrocity.

Afskygge [vt] shadow; [mest om Førveovergang] shade; -ges, - sig cast a shadow; -blåt til sort blue shading into black. -ning [c] shadow; shade.

Afskygg [c] washing.

Afskerje [vi] cut off, intercepet; [tørr Høle] doek. — en Venjen intercept one; — en Tilsage tegut cut off one's retreat; — en Ordet cut one's ways; — en Tilsage cut down; alt Hølet blev mig afskaarlet I was cut off from every hope. -ing[c] cutting off. -ingventil cut-off valve.

Afsel [vt] [slaa af] strike off, knock off, beat off; [Græs] mow, cut down; [fig; [eg Begæringer] refuse, deny; [Tilbud] refuse, reject, decline; [Angreb] repulse, repel; [mar] — paa Bantestof lay down; -onde Stær refusal. Afslag [n] refusal, rejection, declaration, denial; se Afskissing; [Bill.] rebound. -ene the heaps of the sea; — [Prisen abatement], reduction of price, discount; give en — refuse one; faa — be refused, rejected; bestemt — a flat refusal. Afsågning [c] [mar] laying down; see Afskissing.


Aftild [n] wear. Afsild [c] wear off; tear off; wringing etc. -ing [c] worn.


Aftale [c] unenvii. -ing[c] unrolling.

Aftag [c] [tbehagelig Smag] tang, disagreeable taste; [Modbydelighed] distaste, disgust, dislike, aversion. -ning [c] disgust, taking a dislike to; give en — for disgust one with.

Aftellet [c] melt, smelt [out, off]. -ning [c] melting etc.

Aftale [c] [en nt. talk one out of st.; -en fra dissuade one from.


Afsone [vt] expiate, atone for; se Afsidde. -ing [c] expiation, atonement.

Afspejle [vt] reflect, mirror; — sig be reflected. -ing [c] reflection.

Afspeis [vt] on med put one off with; amuse one with.

Afspejle [vt] [mar] wash [down].


Aftaa [vt] resign, give up, yield up, cede, renounce, relinquish, make over; [vt] fra desist from, give over. -else [c] resign etc., resignation, renunciation, relinquishment. -elsesse consideration, compensations.

Aftam [me] descend, spring, be descended. -aanse, -ning [c] descend; -ness, -ing [c] derivation.

Afsand [c] distance; 1 el. paa — at distance; 1 lang — at a long distance; 1 en — at a distance of; med en af — at Tommer melem hver den 2. interval; en Haar - fra — at a distance of; -først fra nr. give [st] a wide berth; højde i — make one keep his distance; [fig] tage — fra — keep one's distance.

Aftand [adv] away, off; [fremad] on, forward; med digi get off, away with you, get you gons, make yourself scarce; jeg maar — I must be off el. gone, df. I am off; kommen med get on with; naar han kunde komme — dermed when he could manage it; komme ge — el. lid. — fare ill, get into a scrape, into hot water; kommen skikke — med get into a tangle, with; tage — leave. -komme [vt] cause, occasion, work, bring on, bring about, be productive of.


Aftale [c] stay; [Væg el. 1.] shore up; [med Murværk] butress.


Aftreg [me] mark off with lines; [Lintere] rule. -ning marking etc.


Aftregning [c] striking etc.

Aftur [c] [slebe, djele] split; -else, -ning [c] cropping etc., curtailment.

Aftang [c] shut off, cut off; [stængel] lock. -bol, bar. -ning [c] shutting etc. -ningskran stopcock.


Aftale [vt] see Afskild.

Afsen/dje, Afsve [vt] singe off, scorh, parch; [om Korn] blight, blast. -ning [c] singeing etc.

Afsvevle [vt] sulphur [wall]; desulphurate. -ing [c] sulphuring etc.; desulphuration.


Aftvevle [vt] [fra Embede] remove, dismiss, discharge, deprive of office. [Konge] remove, discharge, deprive of. -else [vt] dispose of, sell, put off, han kan ikke — det he cannot find a sale for it; [Mærke o. 1.] leave; [paa Kort] mark out, lay down, [mar] prick; [Kirurgisk] ampu-
Afvinding


døg de [vt] search; [pul] reconnoitre. -ning search[ing]; reconnaissance.

tagte [vt] take off; en Piet take out a tax; en Vorte, et bind remove a wart, a thorn; [v] Hell off, decay, decade, decline, impair, [omp Sygdom, Vind] abate; ved de Maane when the moon is in her wane; [c] taking etc., removal. -cending: -cending, decline, diminution; it is on the line. -ende [n] decrease, wane; Maanen er — the moon is in wane. -ning [c] se -else; Korter cut.

tæt[ke] [vt] discharge, dismiss, [Regiment 1.] disbanded. -ke[2], -ning [c] discharge, discharging.

afg[te] [vt] [mar] unrig: [mast] strip; -tre i 1 Tjeneste, om Krigsskib in ordinary. -ing [c] unrigging etc.

aftal[te] [vt] agree upon, appoint, concert, contract. -eting, -eting, -ing. -tedious -ta[2] agreement; appointment; det er en that is a bargain; træf — on agreed, a at agree to; træfte — med en om at trefte) ake in agreement with out with. Aftappe [vte] draw [off], tap, [paas Flasker] stille; -t öl bottled beer. -ning [c] drawing c., draught.


Aften [c] evening, night; [poetisk og om forretning] agghenvede eve; jule — Christmas-eve; -en — 12 evening; en af de første -er one of these evenings; god — good evening; det Parker ad — evening is a-coming, he is about to arrive. -en that is a bargain; træf — on agreed, a at agree to; træfte — med en om at trefte) ake in agreement with out with. Aftappe [vte] draw [off], tap, [paas Flasker] stille; -t öl bottled beer. -ning [c] drawing c., draught.

Aften [c] evening, night; [poetisk og om forretning] agghenvede eve; jule — Christmas-eve; -en — 12 evening; en af de første -er one of these evenings; god — good evening; det Parker ad — evening is a-coming, he is about to arrive. -en that is a bargain; træf — on agreed, a at agree to; træfte — med en om at trefte) ake in agreement with out with. Aftappe [vte] draw [off], tap, [paas Flasker] stille; -t öl bottled beer. -ning [c] drawing c., draught.

Aften [c] evening, night; [poetisk og om forretning] agghenvede eve; jule — Christmas-eve; -en — 12 evening; en af de første -er one of these evenings; god — good evening; det Parker ad — evening is a-coming, he is about to arrive. -en that is a bargain; træf — on agreed, a at agree to; træfte — med en om at trefte) ake in agreement with out with. Aftappe [vte] draw [off], tap, [paas Flasker] stille; -t öl bottled beer. -ning [c] drawing c., draught.


Aftvinge [vte] en nt. exact, extort el. wring st. from one.

Afvente [vte] wash off; [fig] blot out. -ning [c] washing off, ablation.

Aftag [c] annual allowance or pension reserved by one who surrendered his property to his heir.


Aftørre [vte] wipe up el. off. el. away.


Atvise [vte] [mar] come to — med got out of the habit of. Atvand [a] med disused to, out of the habit of.

Aft [vte] wrong way; kør paa — go astray, go wrong, get off the right path, føl paa — mislead, misguide.

Aftalte [vte] weigh off and set aside, weigh; [antillere] -ning [c] weighing etc.

Afvekslinger [vte] change, vary, alternate; med at læse og skrive -ede med at læse and to write, to learn. -lende [a] changing etc., alternate, various, diversified; alternate; [ad] alternately, by turns. -ling [c] alternation; change, variation, variety; brings — I give variety to relieve [the monotony of] sameness of; — fryder variety is charming.

Aftende [vte] aver, prevent.

Aftante [vte] wait el. stay for, abide, wait to see.

Afvigel [vte] [dreje at, skøde ud] swerve; depart, deviate, diverge; [øre overherskemende] differ [fra; from], disagree [with], vary. -else [c] swerving etc., deviation, departure, difference, disagreement; [Kompassets] variation; [astronomisk] aberration. -ning [mar] departure. -te [a] last; sidst — last past.

Afvikle [vte] unroll, unwind; — en Førerindning wind up el. settle a business. -ling [c] unrolling etc.; settlement el. winding up of a business.

Afvinde [vte] win el. gain from; — nt. interesse make [at] interesting.

Afvise [vte] [en] refuse one admittance, turn one off, send one away, send one about his business; [Begæring] reject, dismiss; [Beskyldning] repudiate; [Presse] overrule. [Anklage] throw out [a bill], [en Sag] dismiss [a cause]; — med Foragt scour. han tader sig ikke — he won't be rebuffed; — med sig [med en styrke] he be conquered, [om Pioner] stand. [en Værk] dolphin before the pier of a bridge.

Afvæsning [c] dismissal, rejection; repudiation; rebut. -ningsdom nonsuit. -ningsgrund exception.
komodere [vt] accommodate.
kompanigære [vi] accompany. — stav, -ist companion. — aspirant [a] accomplishment. — kærd [c] agreement, bargain, compromise; — skik chord; gøre — om make an agree-
at, about; gøre med sine Kreditorer con-
tract el. make a composition with one's credit.
— arbejde paa el. I — work by the job; pende — offer on contract; overtaga I — take over a contract, in the ap; Fug gaa paa el. — make meet terms with, 
repay with; — ens Aand the spirit of compro-
isse. — Akkordant [c] compounding. — Kæro-
ved, — ved, tank-work, piece-work, job. — arbejder-
ce-hand. — ere [vi] (om agree [on], bargain] — med Kreditorer om compound for.
— kreditera [vi] [Gesandt, Konsul] accredit; — says on has open a credit for one with.
— [n] letter of credit.
akkurat [a] exact, accurate, [om Person] pre-
e, punctual; [adv] [netop] exactly, precisely, 
st. so. — Akkurasie [a] accuracy; punctu-
ty.
— kusatly [c] the accusative [case].
— skat [a] tax.
— kromatik [a] achromatic.
— kse [c] axis.
— skæl [c] [Skulder] shoulder; [paa Klatning] guider piece.
— skæl [c] [til Hjul osv.] axle, axle-tree.
— Maskine shaft.
— aakomodrion [r] rotation.
— askippet [Maskine] header.
— akse [c] [et] axis, [en] solemnity, ceremony; [skuespil] t; er papers.
— akt [c] file.
— satte i Riges — put under the ban through empire.
— jævne — frequent joint-stock enter-
tise. — handel dealing in shares. — handler are-dealer. — haver [c] shareholder. — kap-
iel share capital, joint-stock.
— mager stock-jobber. — selisak joint-stock company, company stockholders.
— skat af joint stock-jobbing.
— aktion [c] action; [Juridisk] criminal pro-
cution. — ere [vt] prosecute. — er [c] se Aktie-
yr.
— aktiv [a] active. — [n. gram] the active oice; — mercy property; — er assets [pl]; — og assayer assets and debts, debts active and 
assaying. — aktivitet [c] activity; slette i — put in activity, in action.
— aktmæssig [a] documentary.
— aktor [c] counsel for the prosecution. — akti-
t [n] prosecution.
— aktualitet [c] actuality, present interest. — el t] actual, present.
— akut [a] acute. — — [c] the acute accent.
— akvamarin [c] aqua marina, aqua marine.
— et [c] water-colours; painting el. drawing in 
water-colours; [konst] water-colour drawing.
— akvamariner [a] water-colourist.
— rum [n] aqual-
— et [c] aqua-vite.
— af — all the world, the whole 
world; hvad I — Verden skal jeg gøre, what in nature shall I do? han har — mulig Aarsag I at he has every reason to; af — Magt with might.
— aktivitats [a] activity; [en] perfect judi-
tice; til — Lykke by great good luck, as good 
luck would have it; uden — Grund without any 
reason whatever; I — Stilled [very] quietly; regard all things; af all at the same 
time; og [pl] og everything; I vel overvejel all things considered; — hans og — his all in all, in all with him;
Alevetlig [a] elf-like, elfish, fairy-like. 
Alged [a] all-good, all-bounteous, all-bountiful. -godhed supreme goodness. -herren, -herkøren the Lord of all. 
Allib [n] allib; bevise sit — prove an allib. 
Allmentation [abil] alimony. 
Almosa [c] paragraph. 
-Alkoholmeter [n] alcoholometer, alkoholmeter. 
Alokanen the alcoran, the Koran. 
Allco [c] alco. 
-stik [a] alchemic(al), alchemistic(al). 
Alkærlig [a] all-loving. 
Alkøen [n] avenue [of trees]. 
Allehaande [a] all manner of, all kinds of, all sorts of; [a] all sorts of things. [Krydderi] allspice, pimento; han sur ed til — he has a suspicious look; et — an omniumgatherum. 
-mandeven everybody's friend. -fnals [adv] dt., at all events, at any rate. 
Aller of all, very; by far; almindeligst [a] the very commonest, by far the most common. 
-bedat [a] the very best, by far the best, [a & adv] best of all; — som just as, at the very moment when, in the midst of. 
Allerede [adv] [kun ved et Prædikat] already; [engang tidligere] before now, ere ever; — nu even now; — dengang even at that time; — i det tidligste Aarhundrede as early as the twelfth century; — tidlig quite early; — de gamle vidste even the ancients knew; — samme Dag the very same day; — den Omstændighed at the very fact that el. of; det er — meget that is something. 
Allerførst [a] by far the greatest number of; [den] of they are by far the most numerous. -farrest [a] the very few people. 
-først [a & adv] first of all; fra — af from the very first. -hels [adv] jeg vil — I should like best. I should greatly prefer. -hvelvedes [a] devilsish; en — Kari a devilish fellow. 
-højest [a] highest of; den — the most High; — i-Grad to the [very] last degree, to a degree. 
-hjælpe [adv] at the very utmost. -hjælpsomme His [el. Her] Majesty. -kerest [a] dearest of all; most beloved; det — skulde være mig — I should like nothing better than. -kærdest [a] most charming, most lovely, dainty, most part; [adv] more than ever. -mindst [a] least of all; the very least; det — at the very least; — least of all; less than ever. -naadigst [a] most gracious; [adv] graciously. -naerrest [a] mine own family. -næst [a] the best of all. -nævndest [a] most necessary [of all]; det — the very necessary of [life]. -næst [a & adv] last of all; — venste til — wait to the very end. — enest — I think something more likely than. -underdøjest [a] most humble; [adv] most humbly; — everst [a] the very topmost; [adv] at the very top; — [oppe] i et. paa at the very top of. 
Alle [adv] altogether. -slags of all kinds every kind of, all kinds el. sorts of, a variety of, various. -steds [adv] everywhere, in all places. -stændemørrende [a] omnipresent, ubiquitous. -steds [adv] everywhere. 
Alliance [c] alliance. -fraktat treaty of. 
Allieret [a] allied; [c] ally, [pl] allies. 
Alligator [c] alligator. 
Allgevej [adv] still, yet, notwithstanding, nevertheless, for all that, all the same. 
Alliké [c] jackdaw, saa fuld som en — drunk as an owl, as a lord. 
Allis [pl] alien, irrelevant el. heterogeneous matters el. subjects. 
Alludere allude. -éon [c] allusion. 
Almigt [c] omnipotence, almightiness. 
Almanak [c] almanac. 
-ypet [a] popular. 
-Menneskeforstand common sense; et — Ryste a current belief, rumour; den — Kirke the universal church; det — Bedste the public good; til — Forbavelses for to the general surprise of; [adv] commonly etc. -være [vt] make general; generalize. -gereelse [c] generalization. -hed [c] generality, universality; i — in general; generally; ganske — in a general way; broadly; all over; ved den — the world at large. -vis [adv] generally, in general. 
-udder almsman. 
Almue [c] the common people, the peasants. the poor, the vulgar, the lower orders, the plebeians; [Forsamling] gathering. -læsning reading for the million. -nett of the lower orders. -skole parish school, board-school, common school. -skolelærer parish school teacher. -skrift book for the million. 
-undersvendung education of the common people. 
Atg. -heisig [a] aloetic. 
Alpaka [c] [Dyr og Tøj] alpaca. 
At pari [merc] at par. 
Alerunerod [c] mandrake, mandragora; prothesis. 
Alskaberen the Creator of all things. -skabningen the whole creation. Aisikens, aisalagi [a] of all kinds, every kind of, a variety of. various, miscellaneous. Alstyrede all-gover
ning; all-ruining; [st] in du — good gracious me!

Alt [adv] [s e Al] already; — after according to; — in proportion as; — too; — much too; — too fasting (insead) too civil by half; — imends all the while -ing; — mere or mere more and more; — som just as and, according as German.

Alt [c] alto, contralto, counter-tenor.

Altan [c] balcony.

Altar [c] altar.

Alteration [c] affright.

Alterbjilide se -tavle. -høg service-book.

-bord communion table. -dug altar cloth.

Altereret [a] frightened, agitated; jeg blev saa — [dt] it gave me such a turn.

Altergång communion; — holdes the Holy Communion is celebrated. -gangen [c], -gæt communicant. -kar altar vessel. -klæde [a] cloth. -klæder canonicals, robes [of a priest].

-Iya altar light.

Alternativ [a] alternative.


Altfer se Alt for.

-Aldt [adv] always, in every case, ever; — mere more and more.

-Atting [n] everything; hverom — or any way however that may be.

-Atter [c] also singer.

-Atmenligg altu clave.

-Atfattende [a] all-comprehending, all-embracing.

Atførerende [a] self-sacrificing.

-Atsaa [conl] consequently, accordingly, therefore, so, then.

-Attenesell, altogether.

-Attsanger, -inde alto singer.

-Attmøden [a] omnivorous.

-Aluminium [n] aluminium, alumnum.


-Garver lawyer. -garveri, -garving tawing.

-holdig [a] aluminous. -skind alumin, whitewash.

-Alverden all the world; hvererdes i — [o. fl.] how in the name of wonders, how does the dence. -vidende [c] omniscient, all-knowing. -videnhed [c] omniscience. -vila [a] all-wise. -vidom supreme wisdom.

-Alver [c & n] earnest; med — earnestly; det er milt — 1 was in e; gere — af not; set about st seriously; blive till — become serious; at Stattet der — se -lig tall; det er da ikke Deres — you don’t say so for — [modis. for Speg] in earnest; [molds. midlertidig] for good; for ramme — in good, real el. sober earnest, in very e. Alvertig [a] earnest, serious, grave. -mænd earnet man. —ord serious word.


-Amaila Amalia.

-Amaler [c] se Diletant.

-Amazone [c] amazone. -dragt riding habit.

-Amazoenfoden the Amazon.


-Amberline [c] hambroline, hamberline.

-Amblem [c] sense of honour.

-Amblet [c] [gaa i Grot] evil.

-Ambra [c] ambergris. -duft perfume of ambergris.


-Is Ambrosie.

-Ambrusia [c] ambulance.

-Ammonen men; vil som — [i Kirken sure as fate.

-Amendment [n] amendment.

-Amerika [a] America. -ør [c], -ørinde [c], -nek American. -nsk Øie castor oil; -nsk Læder American cloth.

-Amestis [c] amesthys.


-tues nursery. -tuesnak nursery tales el. talk.


-Amulet [c] amulet, charm.

-An [adv] f. Eks. binde an osv. see Verbonne; an fyr present, fire.

-An [prep, mas. to.


-Anakronitik [a] Anacrotic.


-lytisk [a] analytical; den -e Metode [Kemi] the a. method, the m. of residues.

-Ananas [c] pine-apple, ananas.


-Anatema [n] anathema.


-Anbringe [vt] put, place, dispose, fix, apply, insert, introduce. [Penge] invest, [Værer] sell: — i Handelen settle el. place in trade; — et Blag hit a blow. vel anbragt well applied, apposite; vel — Sted home-thrust; vel — Blag well planted blow; sin — misapplied, misplanted, out of place; — til rette Tid seasonable, opportune, well-timed; — til uretke Tid unseasonable, ill-timed. -else [c] placing etc, application, investment.

-Anhos us Ansgos.


-And [c] duck; [Historie] hoax, mare's nest, canard.
Andagt


- Andetagtig duck-shot. -jagt duck-shooting, [a] duck hunt. -Andel [c] share, part, portion, quota; have stor — I have a large share el. part in; købe en — buy into; købe ens — buy one out; min - - I Udbryt my share of the profit. Andelsdrift cooperative farming; -mejeri cooperative dairy.

- Angleduck-weed, duck-meat; fuld af — duck-weedy.

-Anden [n], -det, -dre, [a] other; [Ordens-]tal second [det - Bud the third command-ment]; en — - et - another, some other; en eller - some [or other]; en eller - af Sørne one or other of the islands; hver — every other, every second, every alternate; en ganske — Belydning in a very different sense on; et dag another day; — Det — Gang the second volume, time; en — Gang another time; — Dør, Gade, højde — the next door, floor, story; fra Endtid — from end to end; peknulære og andre Fordele advantages pecuniary and otherwise; paa — Hanad at second hand; hver er min — Hande where is the fellow to my glove. -Januar on the second of January; tage - Dræer paa change one's clothes; í det - det Liv, í det Verden in a future life, in the new world; det er en ganske — Må be he is a very different [sort of man]; med - dre Ord in other words; det er en ganske — Bag that is very different, that alters the case entirely; let - det Sted nowhere else; synges - singing a second; komme paa - dre Tanker change one's mind; fra Tid till — from time to time; [s] en anden another [person], somebody else; ingen — no other person, nobody else; ingen — end nobody but; en og — some people; en eller — somebody or other; nøget andet something el. anything but; ikke — is that all? hvad — what else? for det — secondly, in the second place; blandt — for one thing; [inter alia]; Ik — at tænke paa got something else to that; såf — under-the-beetig sig paa; alde - end anything but; et og — some things; et eller — something or other; det kan ikke være — it can be nothing else, [undgaa] it cannot be helped, doen but there is another; jeg kan ikke - for det; det kan ikke være — end at it cannot be; jeg kan ikke — I cannot but; jeg kan ikke tro — I cannot but think that; før Nænneaks vil være — end takknemlige for few people will be other than grateful for; det er noget ganske — that is another affair altogether; jeg ved ikke — [rettere] as far as I know, I know nothing to the contrary; det var ikke godt — I should be very sorry not to believe it; andre other people, others; alle — everybody else; t — the rest of you; ingen — no others, nobody else; ingen — end none but. Andendagefeber ague, tertian fever. -dagsmorgen the morning of the next day, the next day in the morning. -stede [adv] elsewhere, in some el. any other place; ingen — nowhere else -stedsfrav another from another place. -stedsben [a] others elsewhere. -tænke [p] to some other place.

Anderses [adv] otherwise, in another manner, differently; blive — til Binds' change one's mind; han er ikke — that is his way; ganske — for far too trustworthy; Sagen ganske — the thing is quite different. — tankende [p] such as this otherwise. Andespillet [p] the Andes. - Andesialien acorn-shell, barnacle. -steg roast duck. -stegg drake. -ag duck's egg.

-Andrupsten [a] se Aandelas.


- Anse - [imp] suspect, anticipate, get forebode, have a foreboding, presentiment. jeg - intet godt my heart misgives me; [onstd] -nde unconsciously, unsuspecting: [det] - er a cat's paw's.


Angaa [vt] concern, regard, relate to, be on, respect, refer to, apply to, have refer- -r ikke Dem it's none of your business, it does not concern you; hvad mig -r as to me, as far as I; hvad det - as to that, for that matter on that point. Angaaende [prep] respecting, regarding, concerning, talking about, relating to, as to.

tålende.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.

Antipod [c] anti-path.


Asgaardrænjar Arthur's chase.


Ask [c] ash; af - ash, ashen.

Aske [c] box.

Aske [c] ashes [pl] [i Sms. og Remi ogsaa assist., Eks. bone-ash; ogsaa: the ash of a [ræ]; læge I - lay in, el. reduce to, ashes; sted af -n rose again from its ashes; for-nævnt til - inclined; komme af -n og tidten plump out of the freezing-pan into the.

Besøger ash-pan.


Askemøge [c] askwood.


Assessor [c] judge, judge-lateral, putane judge.

Assiet [c] (de)ssert plate.

Assimilere [vt] assimilate [med; to]; - sig assimilate.


Assici [c] partner.

Assurance [c] insurance, assurance, [Se-] underwriting, marine insurance; tegne - effect

Assur (c) [om Assurande] underwrite the i. -polite policy of. -præmie premium of. -sækab company. -sam sum insured. -sikl defraudation on the underwriters. -sæn insurance matters. Assurand [c] insurant, assureur, navnul. -Se underwriter. Assurer [v] insure, assure; der var ikke -t there was no insurance.

Astern, Aysters [c] aster.

Asthma [c] asthma. -tikker [c], tiak [a] asthma.

Astreksnækstr Astrekrhak fur.


Ay [a] asylum, [place of] refuge. -ret the right of an asylum.

At [con] [foran Šæn], that; for at ikke lest; med mindre at unless; det skulde da vere at unless indeed; jeg tror ikke om at I do not doubt but; jeg ved, at han er ærlig. I know that he is honest el. I know him to be h.; det under mig, at du kom igjen at your coming; den Omstændighed, at han kom the circumstance el. fact of his coming; Faigen at, at han kom the consequence of his coming; after when, after; for at, for that in order that; der er dette endt at, at han gør dette there is no harm in his doing this; Nyheden er for god til at jeg kan tro den news is too good to believe it.

At [con] [foran infinitive] to; at eige that's to say; jeg vil prøve at grave det I will try to do it.

[D. and do it]; det er let at se it is easy to see; der er infint at se there is nothing to be seen; for at to; for ikke at not to; efter, i. med, om osv. at after etc. -ing; man jeg ujejlige. Dem med at may I trouble you to; til at; vi De have mig til at vaade ... would you, have me to wash ...; ikke til at beskrive not to be described; ved at arbejde [Middel] by working; ved at se mig om [o: i det] looking round; jeg græder ved at tænke paa I weep to think of.

Atelier [n] studio.


Athens [n] Athens.

Atene Minerva, Athens.

Athensfjeller [c]. -érinde [c], -isk [a] Ae
thian.

Atlantichavet the Atlantic ocean.

Atlas [c & n] [ogsaa Livrivelsen] atlas.

Atlas[i] [s] satin.


derion the atomic theory. -tal, -vægt atomic weight.

Atten eighteen, da eighteen.

Attenat [n] attempt; - paa nt. an at tempt at [st]; gøre - paa en, med one Liv make an attempt on, el. attempt, one's life.

Atter [adv] again, once more; andre; still others, others still; - og - again and again, over and over again.


Attrakt [c] desire [after; of], craving, yearning, longing [after; for], after; at to. -traa [v] desire; come, aspire to, yearn after.

Værdig [a] desirable, covetable.

Attraction [c] audience; fæa - hos get an a.

-omgang, -værelse audience room, presence chamber.

Auditorium [n] lecture room; [Tilhører] auditor, audience, attendance.

Augets [a] August.

Atrog [n] August; August.


Atrog [c] Augusta.

Atrog [c] sale by auction, [public] sale, auction sale; smige ved - sell by a; smite
til - put up to a. -Auktionarius [c] auctioneer.

Auktionsdag [s] sale of the day. -direktør director of public sales [in a district]. -forvalter auctioneer. -gebyr se -omkostninger. -hammer auctioneer's hammer; komme under en go to the hammer. -holder auctioneer. -katalog sale catalogue, -katalog conditions of sale.

-kolleksjon auction room, saleroom. -omkostninger auctioneer's fees. -penge amount of an auction.

-plakat notice of sale. -pris a-price. -regning a-bill.

-Aur [c] gravel.

Audarl [c] aural, bear's ear.

Auspiciator [pl] auspices.


Autifikasi [a] authentic(al).


Autographic [c] autographic.

-Autograph, -samling collector, collection, of autographs.


Av


Avi Oh! Oh dear! Ouw!

Avansc [c] profit, advantage, advance. -ment, [n] advancement, promotion, preferment. -re [vt] [rykke frem] advance; [fortremmes] be promoted el. preferred, rise in the service.

Avangarde [c] vanguard, van.


Avise [c] mercer advice.

Avisa [c] newspaper, journal, public print, paper, hele an — take in a paper, sættes et. i en insert st. in the newspaper, advertise.


-Avisbud newspaper man, newsboy. -skæpesån newspaper office.


- [fart] dispatch vessel.

Avisiskriver newspaper writer. -spalt [n] news column.

A vista [merc] at sight.

Baduspråk


-bruge, drive — farm, manage a farm.

-Avi [c] sausage.


-gaard farm. -kari farmer’s head servant, steward. -redskab farming implement. -valg natural selection.

Avne [c] chalk, husk. Azoriske [a] Azorian; -de - [ser el. -erne the Azores, the Western Islands.

Azovsk [a]; det -iske Hav the Sea of Azov el.
Azoff.


B.

B, b [n] B, b; [Musik] B flat.


BAAD [streg] gain, profit; advantage. BAADE [vt] benefit, boot; det -der [påf] little does it boot you, it will be small use to you.

BAADE [ [kon]]: — og both and; — han er større end — du og jeg he is taller than either your or I.

BAADE [i alle disse Sma. BAAD] bræ bridge of boats.


BAADE [streg] berth el. harbour for boats.

BAADE [ [r]] skur] boat house, shed. -transport conveyance by boat.

BAAD [ormig] [a] boat-shaped. - [før] boater.

BAAD [længde] boat's length. - [mest se BAADeskur.

-[vi] see boat.

BAADESættning boat’s crew. - [drag grappel.

-hage boat-hook. - [ [ladning boat-load. - [mand boatswain.

BAADEmandbådke boatswain’s mess. -mat b.'s mate. - [pih b.’s whistle el. call; stede i n- the wind the call.


Baas [c] sunken rock.

Baak, Baako [c] beacon.

Baade [v] dry; [Ligaal] pyre. [funeral] pile; døde paa -et was [tied to a stake] and burned to death, suffered death by fire el. at the stake; dømes til — og was condemned to the stake els. to the flames.

Baal Baal. BAALdyrkelse Baalism.


**Bahskisk**


Bakning [c] backing. 

Bakendræg mess-boy. 


Bakkes se Bokes. 

Bakkesgrønspit fore-casten. -gast forecastle man, f. jack. 

Bakkejunge mess boy. -kammerat mess-mate. 

Bakkerne caterer. -plads mess berth. 


Bakteriedyrkning [c] cultivation of bacteria. 


Bal [n] ball. -paa -jet at the ball; gaa paa — go to a ball. 


*Babolom se Embolome. 

Babolomprogramme. 

Baldakin [c] canopy. 

Baldame lady at a ball; partner. 

Balde [c] [p. Foden osv.] ball; [Typografi] baller. 

Baldyr. ball. 

Baldirkredt floor-manager. -dragt ball dress. 

Baldronning queen el. belle el. reigning beauty of the ball. 

Baldyr [vt] embroider. 

*Bale [vt] [provinsl] toll. 

Balfeber dancing fever. 

Balfeber dancer, ball goer. -invitation invitation to a ball. 

Balje [c] tub. 

Balje the Balkans. -hafveen the Balkan Peninsula. -staterne the Balkan States. 

Baljaver se -here; partner. -kjole ball dress. -kledt [a] dressed for a ball; in full dress in evening dress. 

Balken [c] balcony; -en [Teat.] the dress circle. 

Balkert se Balhog. 

Balle [c] ballad; vulg. lave — kick up a noise el. row. 


Balai [c] ball-room. 


Balsamik [a] balm, balsamic, fragrant. 

Balske [pl] dress shoes. 


Balustrade [c] balustrade.
Børn [n] child, [spødt] infant, baby, babe; - født efter Fæderens Død: Æðhoomous child; han har ingen Børn; han har ingen familie; fra - af fra a child; være med - be with child el. in the family way; anlæge i - født adopter; brøndt - skyr lidt; en burnt child dreads the fire, once bit twice shy; det ved hvert - that is familiar to every schoolboy, the moreschoolboy knows that; af Børn og Børn el. dere Bandheden children and fools speak the truth.

Barn [n] child, puerile, infantine.

Børn [n] childhood, puerility.

Barndom [c] childhood, (tildigste) infancy.

Barndoms - the infancy of commerce; fra - af fra a child; min tidligere - in early childhood; gaar i - is in his dotage. 

BarndomsaAR, -alder childhood, years, period of childhood, childish years, days. 

Barndom [c] child-like, child-mindful;

Barndomsænd - child-mind, -alder childhood, infantile age; barn grandchild, barnbarn great grandchild.

Barndoms - the infancy of commerce; fra - af fra a child; min tidligere - in early childhood; gaar i - is in his dotage. 

BarndomsaAR, -alder childhood, years, period of childhood, childish years, days. 

Barndom [c] child-like, child-mindful.

Barndomsænd - child-mind, -alder childhood, infantile age; barn grandchild, barnbarn great grandchild.

Barndoms - the infancy of commerce; fra - af fra a child; min tidligere - in early childhood; gaar i - is in his dotage. 

BarndomsaAR, -alder childhood, years, period of childhood, childish years, days. 

Barndom [c] child-like, child-mindful.

Barndomsænd - child-mind, -alder childhood, infantile age; barn grandchild, barnbarn great grandchild.

Barndoms - the infancy of commerce; fra - af fra a child; min tidligere - in early childhood; gaar i - is in his dotage. 

BarndomsaAR, -alder childhood, years, period of childhood, childish years, days. 

Barndom [c] child-like, child-mindful.

Barndomsænd - child-mind, -alder childhood, infantile age; barn grandchild, barnbarn great grandchild.

Barndoms - the infancy of commerce; fra - af fra a child; min tidligere - in early childhood; gaar i - is in his dotage. 

BarndomsaAR, -alder childhood, years, period of childhood, childish years, days. 

Barndom [c] child-like, child-mindful.

Barndomsænd - child-mind, -alder childhood, infantile age; barn grandchild, barnbarn great grandchild.

Barndoms - the infancy of commerce; fra - af fra a child; min tidligere - in early childhood; gaar i - is in his dotage. 

BarndomsaAR, -alder childhood, years, period of childhood, childish years, days. 

Barndom [c] child-like, child-mindful.

Barndomsænd - child-mind, -alder childhood, infantile age; barn grandchild, barnbarn great grandchild.

Barndoms - the infancy of commerce; fra - af fra a child; min tidligere - in early childhood; gaar i - is in his dotage. 

BarndomsaAR, -alder childhood, years, period of childhood, childish years, days. 

Barndom [c] child-like, child-mindful.

Barndomsænd - child-mind, -alder childhood, infantile age; barn grandchild, barnbarn great grandchild.

Barndoms - the infancy of commerce; fra - af fra a child; min tidligere - in early childhood; gaar i - is in his dotage. 

BarndomsaAR, -alder childhood, years, period of childhood, childish years, days. 

Barndom [c] child-like, child-mindful.

Barndomsænd - child-mind, -alder childhood, infantile age; barn grandchild, barnbarn great grandchild.

Barndoms - the infancy of commerce; fra - af fra a child; min tidligere - in early childhood; gaar i - is in his dotage. 

BarndomsaAR, -alder childhood, years, period of childhood, childish years, days. 

Barndom [c] child-like, child-mindful.

Barndomsænd - child-mind, -alder childhood, infantile age; barn grandchild, barnbarn great grandchild.

Barndoms - the infancy of commerce; fra - af fra a child; min tidligere - in early childhood; gaar i - is in his dotage. 

BarndomsaAR, -alder childhood, years, period of childhood, childish years, days. 

Barndom [c] child-like, child-mindful.

Barndomsænd - child-mind, -alder childhood, infantile age; barn grandchild, barnbarn great grandchild.
bar; [Gymn.] parallel bars. -sveler exercises on the parallel bars.

Barriere [c] barrier.


Bede "ne" imposition, imposture; Fraud, swindle, trick [a] deceitful.
Bedre [adv] better; det - for the better; - farelt superior quality; red ikke - knows how better; forlanger ikke - desires no better; - i Midtad a good [heavy] dinner. Bedre [adv] better; bitter (bitter) - as bad as; masse - is better.
De gar - I at you had better; byde - for higher; ingen - going. Bedre [v] better; ond, amend, amolator, improve; God det - the well; glad, improve, get better; det [a] better off.
Bedrift [c] exploit, achievement; [Næringsdrift: trading] trade, business; paa det - in the best manner; til det - for the best, to the greatest advantage. Bedet [adv] best; du gar - I at you had better; - som, da - the same as; just as; Altin gik som det - kunde every-thing went on at random. Bedete [n]: det mindeligt - the public weal, the general good; gjorde alt - did his best; til - for the best. Bede [n]: det al- mindeligt - benedict; det til - for mig for my good; havde nt. til - was in easy circumstances; havde latt sig nt. til - had put something in his way; og at - making fun of one; give til - deliver. Bedetable respectable citizen. -fader grandfather. -modr grand- mother and grandmother. -moder grandmother, DT, gran- ny.
Bedulin [c] Bedouin.
Beduske [v] cover [ogsaull and om Hest]; [eskortere] escort; Havnen var med Skibe the harbour was crowded with shipping. -kelse [c] covering. -ning [c] covering, cover; [Eske] escort; [Astromoni] occultation.
Befal [v] confirm by oath, swear to; - For- klarings sworn deposition.
Befal [v] [byde] command, order, direct, bid; [give I Vold] commit, resign; - over command: - Kuds Vold commit one's soul into the hands of God; God -t adieu! God speed you! "Befal [n] [body] of officers. Befalende [a] command- ing; [c] commander. -ling [c] command, or- der[s], injunction, mandate, charge, behest; after - at by order of; have - over have the command of. -ingsmand commander; officer.
Befamle [v] finger, handle, paw. -ling [c] fingering etc.
Befari [v] pass, frequent; survey; - en Flod o. I navigate a river. -en [a] [mar]: he - Bemanged able el. able-bodied seaman; halv - ordinary. -ling [c] passing etc.; examination; navigation.
Befalite [v] sig med have to do with, meddle with, [kun om Ting] deal in, engage in. -ning [c] dealing, concern, avocation, something to do [with].
Befinde [v] find; - at være prove [to be]; [v] sig be; hvorledes - De Dom? how are you? how do you do? do you feel el. find yourself? jeg - er mig vil derved I find it agrees with me. -ende [a] health, state of health; spørge til ens me. -inde after a person's health.
Befingre [v] finger, thumb, handle.
Befitte [v] sig paa apply one's self to; [at] strive el. try to, do one's best to.
Befordre [v] sende forward; [transportere] convey; encourage; (til Embede) prefer, pro- mote; -ring: forward etc.; conveyance; for- wardment, advancement, promotion, preferment; se Befordringsmæde.
Befordringsmaade mode of conveyance. -middel [means of conveyance. -veen posting establishment.
Befægt med Uts infested with parasites.
Befærdet [a] frequented; crowded.
Befaste [v] fasten, fix, secure, attach; [styrke] confirm, strengthen; [en Stad o. l] fortify.
Befæst [c] fortification.
Beføjer [a] entitled, competent; [grundet] well-grounded, trust, legitimate, justified, sound.
Befale [v] feel, finger. -ling [c] feeling etc.
Beg [a] pitch.
Begaa [v] commit; - sig get on, rub on; man kan ikke - sig med ham there is no living el. agreeing with him.
Bagalig [a] pitchy.
Bagakill [t] link.
Bagge [a] both, [hver af to] either; vi - both of us, we both; - to both; - Dole both; hvilke - both of whom, who both of them; I - Til- fælde in either case, in sin Bin.
Bagge [a] both, [hver af to] either; vi - both of us, we both; - to both; - Dole both; hvilke - both of whom, who both of them; I - Til- fælde in either case, in sin Bin.
Bagge [v] sig go, repair, proceed; [hænde] chance, come to pass; [mar] strain; * cease; - sig paa Vej set out; - sig paa en Rejse
I request the favour of your communication. Behagelig [æ] pleasantness, agreeable; [ль] delightful [l]. Civil compliments; man har den - at you have advantage of [el. that]. Behage[1] at desire; pleasing. [8] over-desirous to please, quetish; - sige excessive desire of please; coyery.

Behandlıe [vt] handle, manage; deal with [vet, lide, etc.]. Use; [dremin om] treat of; [Patient] treat, attend; - on use one ill, ill-treat one. - ling [c] management, treating, usage; discussion, etc.; -lingsmanner manner, mode of treatment, manner of dealing with.

Behershe [el] rule; govern, sway; sier [mil] om Behersheh [command]; Behersheih [h] [s] stemme o. l. be master of, control. - else [c] rule, sway, dominate, mastery, command. - er [c] ruler, lord, master.


Behjelpelig [æ]; vore en - help el. assist one, lend one a helping hand.

Behold - as far as hand, in person; in; - er - in, safe and sound, secure and well. Behsolıe [vt] retain, keep; hand - - [e] [lngen til] he - could retain; -sikelig [a] - - stomach: - Frakken paa keep on one's conscience.

Behov [o] need, necessity; - det gøre - it is necessary; have -- for alt. have nt. - need, lack, have need of, on stand of, of st. - after as occasion requires; when required.

Behav [vt] burden, encumber; - med Syssendom afflicted with disease; - med Vanskellig heder beset with difficulties; - med Gæld emburmed with debt, involved.


Behang [vt] hang [round].

Beharlig [a] due, proper; - form, Orden is due form, order; - stand in proper condition: [adv] duly. Behave [vt] need, want, require, stand in need of, have occasion for; det -sikke there is no need of it, no occasion for it; du - ikke at give me some you need det - nappo at sige it need hardly be said.


Behende [vt] [tilstaa] confess, arouse; [Farre], follow suit; [vr] - sig til en Religion profess a religion. - else [c] [Tilstaelsel, Tres] confession; [at Reversion] profession; gas til! - make confession, make a clean breast of it. - er [c] professor, follower; Edward -en Edward the Confessor.

Behændelt [a] well-known, noted, familiar, at - Ansigt a familiar face; det lyder - it sounds familiar; almindelig - altfor vel - notorious; det er almindelig - that it is common knowledge that; - sa, det - mig at -; som - is as [well] known as you, how it is well known that; - for famous for; - med acquaintances with; - der - med Hr. N. allow me to introduce you to al

-Blå [c el. p el. pl] tow, hards; stikke, sætte on — i skyen -en from dust into one's eyes, hoodwink one, draw the wool over one's eyes.


-Blad [a] [af Træ, Bog, Bord o.1] leaf; [af Køv, Saks o.1] blade; [af Aar] wash blade, blade; [p Skrue] blade, [p Ske] bowl; [p Sav] web, blade; [p Thrastør] scar; [p Ydv] p. (p Hjort); shepherd; sheeplad; sheeplæg; -et o.1 om en Bog] these pages; et — Papi a slip of paper; tiød — leaflet; naar Bogen har -a when the bee is in leaf; syng, spille fra -et sing, play, off. s. el. p. at [first sight]; Syngen fra -et sight-singing; tag fra -et Mund speak out, speak one's mind; et kan vende sig the tables may turn. -Blåetgigt [a] foliage, resembling a leaf. -Anmeldelse note in the newspapers. -artikel newspaper-article. -dannelse foliation. -danned [a] formed like a leaflet -over den end. -over the leaves; [om Hjort] troet; -over turn the leaves for; -i turn the leaves of; -igen - run over; -em - on this leaf; Blad [c] otræf; -on the leaves, etc. -Bladformet [a] se -dannet. -fuld se rig. -fuld blad leaf, gold leaf, gold-leaf; sægte leaf-metal.


